

OMEGA 100 | OMEGA 60

LUCIDACOSTE A NASTRO
CONVEYOR BELT MACHINES
MACHINES A BANDE TRANSPORTEUSE





- Particolare dei carter in acciaio per la chiusura della macchina.
- *Detail: stainless steel covers for the machine closing.*
- *Détail des carters en acier inoxydable pour la fermeture de la machine.*



- Dettaglio pressori.
- *Detail: pistons.*
- *Détail des vérins.*



LA PERFEZIONE SI OTTIENE RIMETTENDOLA SEMPRE IN DISCUSSIONE

OMEGA 100 e OMEGA 60: alla base di una costa perfetta.

Realizzata con moderne concezioni ed accorgimenti strutturali la Serie OMEGA, lucidacoste automatiche a nastro plurimandrino, si distinguono per l'alta produttività ed il livello altamente qualitativo di lavorazione su qualsiasi tipologia di marmo e granito. La serie completa di attrezzature di cui dispone la macchina, le permette di eseguire simultaneamente tutte le operazioni di finitura su manufatti che vengono usati in edilizia, arredamento e funeraria. Su gradini, davanzali, ed altri lavori con spessori da 20 a 60 mm (Omega 60) e da 20 a 100 mm (Omega 100) è in grado di eseguire : calibratura, costa diritta, smussi, tagliolama, gocciolatoio, tagli inclinati e relative lucidature, scuretto, slot in genere, coste toroidali, coste con forme tonde regolari (mezzo toro, becco di civetta, ecc...), fresatura di coste a forma irregolare.



PERFECTION IS OBTAINED BY ALWAYS DISCUSSING IT

ON OBTIENT LA PERFECTION EN LA REMETTANT TOUJOURS EN DISCUSSION

OMEGA 100 and OMEGA 60: at heart of a perfect edge.

Designed and manufactured according to the up-to-date concepts and structural principles, the OMEGA series, automatic multispindle belt polishing machine, is remarkable for its performance and production on every kind of marble and granite. Its complete equipment allows it to perform all the finishing operations on the materials used in the building field, furnishings and monuments. On steps, window sills and other works with thickness from 20 to 60 mm (Omega 60) and from 20 to 100 mm (Omega 100) this machine is able to perform: calibration/gauging, straight edge, bevels, upper groove, lower groove, sloping cuts and their polishing, quirk miters (QM), slot cuts in general, bullnose, edges with regular round shapes (quarter bullnose, half bullnose, etc...), and it is able to create but not to polish some irregular profiles such as ogee profiles.

OMEGA 100 et OMEGA 60: à la base d'un chant parfait.

Conçue avec des technologies modernes et surdimensionnées, la Série des machines OMEGA, polisseuses automatique à bande transporteuse avec plusieurs mandrins, se distinguent pour l'haute production et la qualité de haute niveau dans le travail de n'importe quelle type de marbre et de granit. La série complète d'équipements dont la machine est équipée, lui permet d'exécuter en même temps toutes les opérations de finissage sur la pierre naturelle employée dans le bâtiment, l'ameublement et l'art funéraire. Sur des marches, records, et d'autres travaux avec épaisseurs de 20 à 60 mm (Omega 60) et de 20 à 100 mm (Omega 100) elle est à même d'exécuter le calibrage, le chant droit, les chanfreins, les rainures supérieures et inférieures, les coupes inclinées, slot en général, les chants ronds et en forme réguliers (demi-arrondi, quart de rond, ecc...), adoucissage des chants en forme irréguliers.



MOLTE MACCHINE VI FANNO LAVORARE, POCHE VI FANNO CRESCERE.

MOST OF MACHINES MAKE YOU GROW, COMANDULLI MAKES YOU GROW.

BEAUCOUP DE MACHINES VOUS FONT TRAVAILLER, PEU D'ELLES VOUS AIDENT A GRANDIR.

Oltre 10.000 macchine funzionanti nel mondo, racchiudono la tradizione e l'esperienza di una azienda, che da più di trent'anni pone sul mercato il suo dinamismo nel ricercare e sviluppare nuove soluzioni. COMANDULLI ascoltando la voce di chi lavora ogni giorno nel settore del marmo, analizza il presente per scrivere il futuro.

More than 10.000 working machines all over the world represent the tradition and the experience of a Company that, for more than 30 years, is dynamic on the market in order to research and develop new solutions. The Comandulli Company pays attention to the voice of everyday-marble workers and analyse the present to write the future.

Plus de 10.000 machines fonctionnant dans le monde caractérisent la tradition et l'expérience d'une entreprise qui, depuis plus de trente ans, démontre sur le marché son dynamisme en recherchant et développant des solutions nouvelles. Comandulli, en écoutant ceux qui travaillent tous les jours la pierre naturelle, scrute le présent pour écrire le futur.

10.000 Macchinari funzionanti nel Mondo;
120 Dipendenti altamente specializzati;
35 Anni di esperienza;
25 Tecnici che assicurano l'assistenza post-vendita;
2 Stabilimenti con 11.000 mq coperti;

10.000 Working machines all over the World;
120 Highly-skilled employees that study and manufacture high-quality products;
35 Years of experience;
25 Technicians that guarantee complete after-sale assistance;
2 Buildings 11.000 indoor square metres;

10.000 Machines fonctionnant dans le monde;
120 Employés hautement qualifiés;
35 Ans d'exérience;
25 Techniciens assurant le support après vente;
2 Sites avec 11.000 mètres carrés couverts;

... PER QUESTI NUMERI LA COMANDULLI E LE SUE LUCIDACOSTE SONO UN PUNTO DI RIFERIMENTO IN TUTTO IL MONDO.

... THANKS TO ALL THESE "NUMBERS" THE COMANDULLI COMPANY AND ITS EDGE-POLISHING MACHINES, ARE A REFERENCE ALL OVER THE WORLD.

... GRÂCE À CES CHIFFRES, LA SOCIÉTÉ COMANDULLI ET SES POLISSEUSES À CHANTS SONT LE POINT DE REPÈRE DANS LE MONDE ENTIER.

QUESTA E' LA NOSTRA FORZA!

THIS IS OUR STRENGTH!

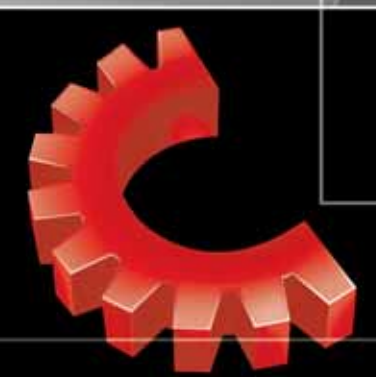
TOUT CE LA FAIT LA FORCE DE NOTRE SOCIÉTÉ !

10.000



AZIENDA CERTIFICATA - ISO 9001:2000

- Struttura macchina in acciaio elettrosaldato completamente lavorata in alesatrice.
- Carter principali in acciaio inox.
- Possibilità di lavorare senza barra di contrasto grazie allo speciale sistema di scorrimento del nastro su rulli folli guidato da apposite scanalature, ed all'ancoraggio del pezzo mediante pistoni pneumatici.
- Funzionamento oscillante del gruppo lucidacoste mediante sistema originale a leve brevettato, comandato da pistoni idraulici controllati elettronicamente. Meccanismo di oscillazione custodito in apposite scatole a bagno d'olio.
- Motori dei mandrini lucidacoste a funzionamento idraulico.
- Comandi di ogni singolo mandrino indipendenti.
- Possibilità di eseguire contemporaneamente la lucidatura di coste diritte su pezzi di spessore e forma diversi.
- Vasca raccolta acqua con due scarichi laterali.



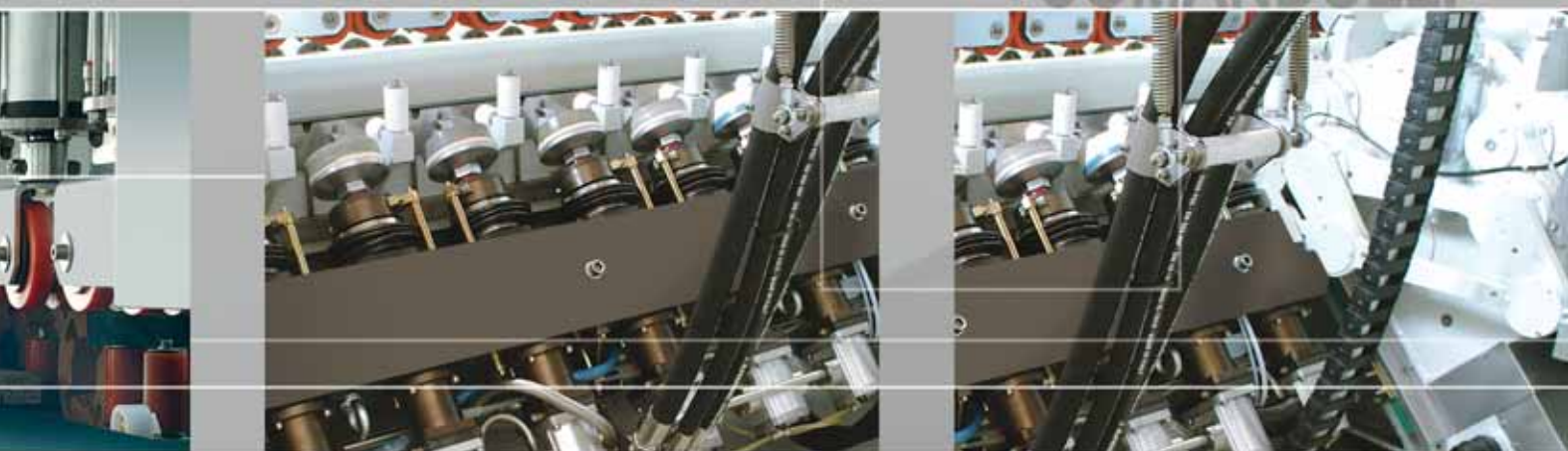
OMEGA

THE EXCLUSIVE FEATURES OF A COMANDULLI MACHINE

- Steel structure, electrowelded, fully worked by a milling machine.
- Main covers in stainless steel.
- Possibility of polishing the edges without the contrast bar, due to the special sliding system of the conveyor belt (a set of idle rollers is under the belt, guiding it in its proper grooves. In this way, the sliding friction becomes rolling friction) and the slab locking - by pneumatic pistons.
- Oscillating operation of the edge polishing group by a lever system, original, patented, operated by hydraulic pistons electronically controlled. Oscillating mechanism, placed in its proper boxes, oil bath.
- Hydraulic working of the motors for the edge polishing.
- Each spindle is independent.
- Possibility of polishing straight edges on slabs of different thickness, one after the other.
- Water collection tank equipped with two lateral outlets.

LES CARACTERISTIQUES UNIQUES D'UNE MACHINE COMANDULLI

- Structure de la machine en acier électrosoudé complètement réalisée par une aléuseuse.
- Carters principaux en acier inoxydable.
- Possibilité de travail sans barre de contraste grâce au système spécial de glissement de la bande sur des rouleaux fous guidé par des rainures spéciales et au blocage de la pièce par des vérins pneumatiques.
- Fonctionnement oscillant du groupe pour polir les chants par un système original à leviers breveté, commandé par des pistons hydrauliques contrôlés électroniquement. Mécanisme d'oscillation gardé dans des boîtes spéciales en bain d'huile.
- Moteurs des mandrins polissants avec fonctionnement hydraulique.
- Commandes de chaque mandrin indépendants.
- Possibilité d'exécuter en même temps le polissage des chants droits sur des pièces d'épaisseurs et profils différents.
- Bac à eau avec deux réceptions latérales.



GA 100 OMEGA 60

LE LAVORAZIONI
WORKINGS
LES TRAVAUX

UNA SFIDA CONTINUA.

Quando i nostri ingegneri ed i nostri tecnici fanno a gara per superare se stessi, i vincitori siete voi. Sviluppando macchinari superiori capaci di eseguire molteplici lavorazioni con una qualità elevatissima, vi aiutiamo a soddisfare le più svariate richieste dei vostri clienti, appaghiamo la vostra creatività dandovi la possibilità di allargare il vostro business.

A CONSTANT CHALLENGE.

When our engineers and technicians compete with each other they outdo themselves, and you are the winners. By developing superior machines, able to process various working processes at the highest quality level, we help you to satisfy the many different requirements of your customers and satisfy your creativity, by giving you the possibility to extend your business.

UN DEFI CONTINUEL.

Quand nos ingénieurs et nos techniciens ont la volonté de se surpasser, vous êtes les vainqueurs. En développant des machines avec de plus grandes possibilités, à même de réaliser plusieurs travaux avec une qualité très élevée, nous vous aidons à répondre aux exigences les plus différentes des vos clients, satisfaisons votre créativité en vous donnant la possibilité de faire croître votre entreprise.



06 Toro
Bullnose
Rond



01



02



03



04

01 Costa diritta
Flat edge
Chant plat

02 Smussatura
Bevelling
Chanfrein

03 Calibratura
Calibrated
Calibrage

04 Costa piana parziale
Partial jobs on straight edges
Façonnage partiel

05



10



14



07



11



15



08



12



16



09



13



17



05 Lavorazione toro parziale
Partial jobs on full bullnose edges
Chant rond partiel

07 ½ Toro
Quarter bullnose
½ Rond

08 ½ Toro più smusso
Quarter bullnose and bevels
½ Rond + arête

09 Becco di civetta
Half bullnose
¼ de rond

10 Becco di civetta più smusso
Half bullnose with bevel
¼ de rond + arête

11 Costa diritta con spigoli arrotondati
Pencil round top and bottom
Chant plat et arêtes arrondies

12 Costa tonda con piano inclinato
Shark nose
Chant rond avec grand chanfrein

13 Costa diritta con piano inclinato
Large bevel and straight edge
Chant plat avec grand chanfrein

14 Scuretto
Rebate
Petite marche

15 Gocciolatoio superiore
Top cut
Rainure supérieure

16 Gocciolatoio inferiore
Under cut
Rainure inférieure

17 Slot
Slotting
Fente

LE DOTAZIONI
EQUIPMENTS
LES DOTATIONS

VI PRESENTIAMO IL NOSTRO CONCETTO DI COMPLETEZZA.

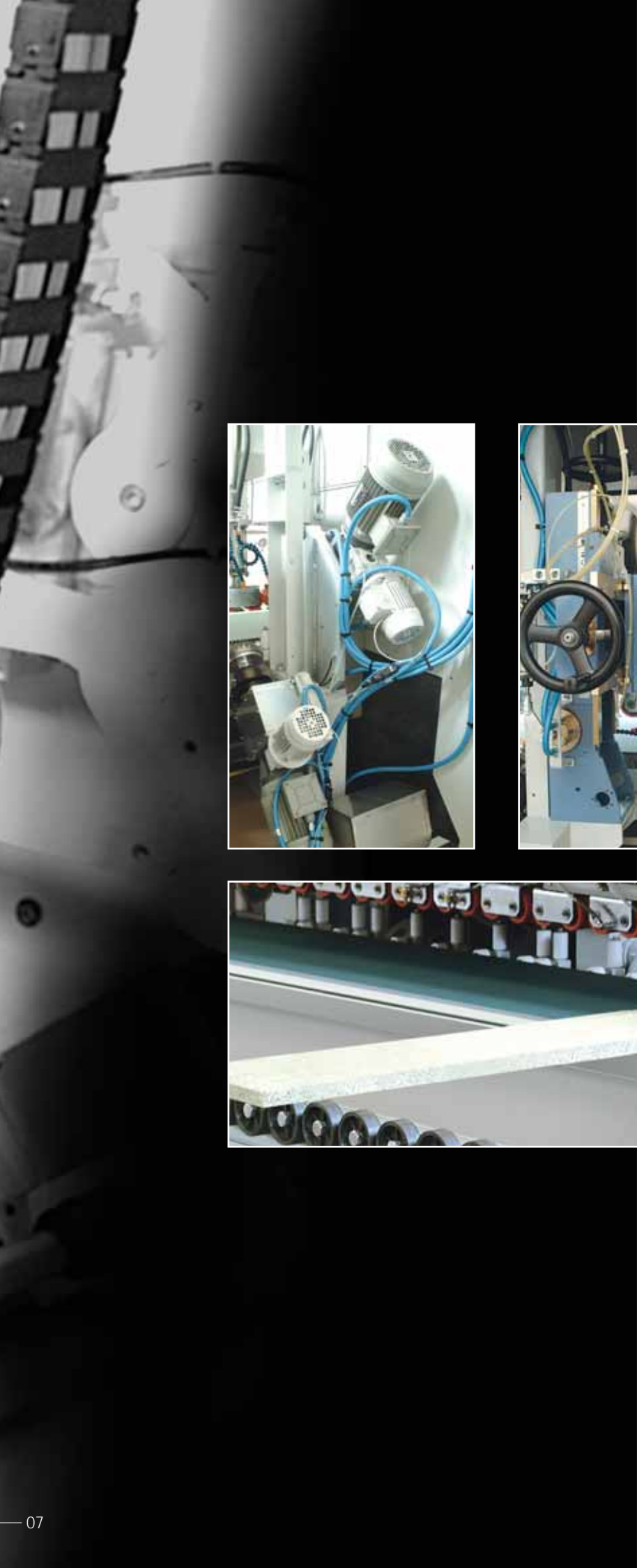
- Calibratore.
- Mandrini smussatori (pre-taglio).
- Serie mandrini per la costa (primo con mola diamantata generatrice del profilo toroidale).
- Serie mandrini per biselli.
- Mandrino gocciolatoio / tagliolama.
- Barra estendibile per sostenere pezzi di grandi dimensioni.
- Rulliere di carico e scarico materiali.

HERE WE SHOW YOU OUR CONCEPT OF COMPLETENESS.

- Calibrator/gauging.
- Beveling spindles (pre-cut).
- Series of spindles for the edge (the first with diamond wheel generating the bullnose profile).
- Series of beveling spindles.
- Spindle for lower / upper groove.
- Extendible bar to support pieces of big dimensions.
- Rollers for material loading/unloading.

NOUS VOUS PRESENTONS NOS POINT CLES.

- Mandrin pour le calibrage.
- Mandrins pour ébauchage.
- Série de mandrins pour les chants (le premier avec une meule diamantée pour créer le profil arrondi).
- Série de mandrins pour les chanfreins.
- Mandrin pour les rainures sup./inf.
- Barre extensible pour soutenir des pièces de grandes dimensions.
- Rouleaux de chargement et de déchargement matériaux.



GLI OPTIONALS
 OPTIONS
 LES OPTIONS

C'E' SEMPRE SPAZIO PER QUALCHE DESIDERIO IN PIU'.

- Motorizzazione posizionamento gruppi calibratore, gocciolatoio / tagliolama.
- Automazione mandrini smussatori.
- Automazione fermo diamante mandrino generante.
- Mandrino verticale per la levigatura del risvolto.
- Mandrino verticale per la bocciardatura sul piano della lastra.
- Mandrino tagliolama contrapposto (doppio tagliolama).
- Impianto di lubrificazione automatica centralizzato.
- Mandrini biselli con possibilità di posizionamento orizzontale quale supplemento di lucidatura sulla costa diritta.

THERE IS ALWAYS ENOUGH ROOM FOR SOME FURTHER DESIRES.

- Motorized positioning of calibrator, lower / upper groove units.
- Automatic bevelling spindles.
- Automatic lock for diamond tool generating spindle.
- Vertical spindle for calibrated strip polishing.
- Vertical spindle for bushhammering of the slab surface.
- Opposite upper groove spindle (double upper groove).
- Centralized automatic lubrication system.
- Bevelling spindles with the possibility of horizontal positioning in addition to the straight edge polishing.

IL Y A TOUJOURS DE LA PLACE POUR QUELQUES POSSIBILITES SUPPLEMENTAIRES.

- Motorisation positionnement groupes pour le calibrage, pour les rainures sup./inf.
- Automatisation mandrins pour ébauchage.
- Automatisation réglage meule diamantée sur le 1er mandrin.
- Mandrin vertical pour adoucir la partie calibrée.
- Mandrin vertical pour boucharder sur la surface de la pièce.
- Mandrin pour les doubles rainures sup. (double disc à couper).
- Système de lubrification centralisée automatique.
- Mandrins chanfreineurs avec possibilité de se positionner horizontalement à fin d'avoir deux mandrins en plus pour polir les chants droits.



18



19



20



21

18 Tagliolama cieco
 Automatic vertical slotting
 Rainure aveugle

19 Slot cieco
 Automatic horizontal slotting
 Fente aveugle

20 Doppio tagliolama
 Vertical cuts
 Double rainure

21 Doppio tagliolama cieco
 Automatic doubled
 vertical cuts
 Double rainure aveugle

CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL FEATURES
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



DESCRIZIONE - DESCRIPTION	UM	OMEGA 60	OMEGA 100
Mandrini frontali <i>Frontal spindles</i> <i>Mandrins frontaux</i>	n°	6	8
Mandrini lucidatura smussi <i>Bevelling spindles</i> <i>Mandrins pour le polissage des chanfreins</i>	n°	2	4
Diametro mola spessoramento <i>Diameter of the gauging wheel</i> <i>Diamètre meule calibrage</i>	mm	260	260
Diametro mola generante <i>Diameter generating wheel</i> <i>Diamètre meule générante</i>	mm	130	130
Diametro mole abrasive lucidanti <i>Diameter of the gauging wheel</i> <i>Diamètre meules abrasives polissantes</i>	mm	130 ÷ 150	130 ÷ 150
Diametro disco gocciolatoio / tagliolama <i>Diameter of the disc for upper/lower groove</i> <i>Diamètre disc rainures sup/inf</i>	mm	260	260
Velocità di avanzamento nastro <i>Advancing/feed speed (conveyor belt)</i> <i>Vitesse avancement bande transporteuse</i>	m/1'	0 ÷ 3	0 ÷ 3
Larghezza nastro <i>Conveyor belt width</i> <i>Largeur bande</i>	mm	600	600
Spessore lavorabile <i>Working thickness</i> <i>Epaisseur usinable</i>	mm	20 ÷ 60	20 ÷ 100
Minima larghezza lavorabile <i>Minimum working width</i> <i>Largeur minimale usinable</i>	mm	175	200
Altezza piano di carico <i>Loading plane height</i> <i>Hauteur plan de chargement</i>	mm	950	950
Potenza richiesta <i>Power required</i> <i>Puissance demandée</i>	kW	45	50
Dimensioni (escluso rulliele) <i>Dimensions (rollers excluded)</i> <i>Dimensions (rouleaux exclus)</i>	m	5,7 x 2,3 x 2,2	6,5 x 2,3 x 2,2
Peso <i>Weight</i> <i>Poids</i>	kg	6000	7000



MACCHINARI PER LA LAVORAZIONE DEL MARMO, DEL GRANITO ED AFFINI
MACHINES TO PROCESS MARBLE, GRANITE AND ENGINEERED QUARTZ STONES
MACHINES POUR LE MARBRE, LE GRANIT ET LES PIERRES SYNTHÉTIQUES

OMEGA 100 OMEGA 60

COMANDULLI COSTRUZIONI MECCANICHE SRL

26012 CASTELLEONE (CR) - ITALY

VIA MEDAGLIE D'ARGENTO, 20

TEL. +39.0374.56161

FAX +39.0374.57888

www.comandulli.it - info@comandulli.it

